Supplementary material for Pere Godall et al., Epidemiological voice health map of the teaching population of Granollers (Barcelona) developed from the EVES questionnaire and the VHI; Logopedics Phoniatrics Vocology, 2014; doi: 10.3109/14015439.2014.934278.

Supplementary Appendix 1: EVES questionnaire

Unless otherwise specified, the following questions require an answer which falls within an ordinal scale with five Likert item discriminations: 0, *not at all/never*; 1, *almost not at all/rarely*; 2, *a little/sometimes*; 3, *quite/often*, and 4, *a lot/always*.

Contact details

E-mail

Current work-place

General profile and training

1. **Age**
2. **Gender** (*male/female*)
3. **I have studied Childhood Education or Primary Education** (*yes/no*)
4. **I studied at (university)...**
5. **I received voice training...** (*yes/no*)
 - on courses (summer schools, Education Resource Centers)
 - whilst studying to be a teacher
 - during singing lessons
 - while attending choral groups
 - while attending theatre classes or theatre groups
6. **Voice education training has helped me to...** [Skip this question if you haven't had any training]
 - take care of my voice
 - know how to use my voice without effort
 - be conscious of my voice
 - respect my voice's limitations
7. **Training has taught me how to maintain a healthy voice...**
8. **Training has taught me how to use my voice without causing voice fatigue...**
9. **My voice...**
 - is to my liking
 - is healthy
 - allows me to communicate efficiently

Working environment

10. **I am teaching in** (*a nursery school/a preschool/a primary school/a secondary school*)
11. **I work as a** (*general studies teacher/teacher specialized in music/teacher specialized in physical education/teacher specialized in foreign languages/teacher specialized in special education/others*)
12. **My work situation:** (*I have a permanent teacher post/I am a supply or temporary teacher*)
13. **How long have you been working as a teacher?**
14. **I work in a** (*state school/a semi-private school/a private school*)
15. **The percentage of immigrant students in my classroom is** (*less than 10%/between 10% and 20%/more than 20%/there are no immigrant students*)

General health

16. **I suffer from...**

— rhinitis	— sinusitis
— colds	— acid/gastric reflux
— pharyngitis	— anxiety/stress
— asthma	— depression
17. **I have lately observed that:** (*I often feel very tired/I sleep less than I would like/I often yawn or/and I feel stressed*)
18. **I receive medical assistance from...**

Voice health

Below are a series of statements on your voice. Choose the option that best matches your current situation.

19. I have a diagnosed voice disorder: *(yes/no)*

20. I am currently reeducating my voice through speech therapy: *(yes/no)*

21. Serious voice disorders suffered per year in the last 2 years: *(none/some occasional disorders/some persistent disorders/often)*

22. My voice is tired: *(by the end of the day/especially on Fridays/always/rarely)*

23. While I am teaching...

— I strain my voice	— I know how not to strain my voice
— I have to shout	— I have a dry throat
— I am immediately aware if I strain my voice	— My students are very noisy
— If I have strained my voice I know how to remedy it	

24. I think that the following factors are detrimental to my voice...

— tobacco smoke	— cold drinks
— air conditioning	— I have a dry throat
— fatigue	— stressful situations
— upsetting situations	— partying
— being physically tense	— classroom acoustics
— noisy environments	— changes in temperature

25. When I feel nervous...

— I clench my teeth	— I tense my buttocks
— I get neck and/or shoulder pains	— I tense my arms against my body
— I feel chest pains and/or I find it difficult to breathe	— I feel all over body tension
— I feel a knot in my stomach	— I bite my nails

26/27/28. The following are statements about your voice (VHI-10). Choose the option that best matches your current situation *(never/almost never/sometimes/almost always/always)*.

- My voice makes it difficult for people to hear me
- People have difficulty understanding me in a noisy room
- My voice difficulties restrict personal and social life
- I feel left out from conversations because of my voice
- My voice problem causes me to lose income
- I feel as though I have to strain to produce voice
- The clarity of my voice is unpredictable
- My voice problem upsets me
- My voice makes me feel handicapped
- People ask, "What's wrong with your voice?"

29. The following questions deal with the singing voice in the school environment. [To be completed only by nursery school teachers, preschool teachers and music teachers.] **With regard to your singing voice...**

— I like singing	— I think I represent a good singing model to children
— It is easy for me to sing	— I am told I sing badly
— I am ashamed to sing	— I am told I sing well
— I sing off-key	— My singing voice is better than my spoken voice

Final assessment

30. Answering this questionnaire has been...

- Difficult
- Quick and easy
- Beneficial (it has helped me to think in terms of my voice)